

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЛЬВІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені ІВАНА ФРАНКА
Факультет іноземних мов
Кафедра французької філології

Затверджено
На засіданні кафедри
французької філології
факультету іноземних мов
Львівського національного
університету імені Івана Франка
(протокол № 6 від 4 лютого 2020 р.)

В/о завідувача кафедри

(доц. Піскозуб З.Ф.)

Силабус з навчальної дисципліни
«Іноземна мова за фаховим спрямуванням»,
що викладається в межах усіх ОПП (ОПН)
третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти
для здобувачів усіх спеціальностей

Львів – 2020

Силабус курсу
«Іноземна мова за фаховим спрямуванням»,
третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти
для аспірантів першого курсу гуманітарних і природничих факультетів
2019-2020 навчального року

Назва дисципліни	Іноземна мова (франц.) за фаховим спрямуванням
Адреса викладання дисципліни	ЛНУ імені Івана Франка, м. Львів, вул. Університетська 1, ауд.430
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	Факультет іноземних мов, кафедра французької філології.
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	015 Професійна освіта, 035 Філологія, 052 Політологія, 081 Право, 103 Науки про Землю, 293 міжнародне право.
Викладачі дисципліни	Львова Л.Ф., доцент кафедри французької філології.
Контактна інформація викладачів	larissa.lvova@gmail.com
Консультації з питань навчання по дисципліні відбуваються	Консультації в день проведення практичних занять (за попередньою домовленістю). Можливі он-лайн консультації через Skype. Для погодження часу он-лайн консультацій слід надіслати запит на електронну пошту викладача.
Сторінка курсу	depromano@ukr.net
Інформація про дисципліну	Курс розроблено таким чином, щоб надати учасникам необхідні знання, обов'язкові для успішного оволодіння іноземною мовою як засобом спілкування в науково-академічній та обраній науково-галузевій сferах в усній (аудилювання та говоріння) і письмовій (читання та письмо) формах. Курс спрямовано на оволодіння знаннями про лексику, словотвір, граматику іноземної мови, академічну культуру французької мови та правила міжкультурної комунікації, а також на формування умінь усного спілкування та письмової комунікації в науково-академічній сфері, читання та розуміння аутентичної науково-галузевої літератури.
Коротка анотація дисципліни	Дисципліна «Іноземна мова за фаховим спрямуванням» є завершальною нормативною дисципліною зі спеціальності 015 Професійна освіта, 035 Філологія, 052 Політологія, 081 Право, 103 Науки про Землю, 293 Міжнародне право, освітньо-наукового рівня вищої освіти в обсязі 7 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Мета та цілі дисципліни	Метою вивчення нормативної дисципліни «Іноземна мова за фаховим спрямуванням» є поглиблення практичних навичок володіння французькою мовою шляхом активного засвоєння лексичного матеріалу, найбільш частотної граматики, соціально-політичної та побутової лексики, а також створення необхідної мовної бази для читання і перекладу спеціалізованої літератури з використанням потрібної інформації у власних наукових дослідженнях.
Література для вивчення дисципліни	Основна література: 1. Драненко Г.Ф. Français, niveau avancé DALF: Підруч. для вищ.навч.закл. – К. Ірпинь: ВТФ «Перун», 2002.-232 с. 2. Крючков Г.Г. Поглиблений курс французької мови. К.: Вища школа, 1998.

3. Beaujeu C.-M.,Carlier A., Mimran R., Torres M., Vrillaud-Meunier J. Grammaire. Cours de Civilisation française de la Sorbonne. 350 exercices. Niveau supérieur II.P.,Hachette, 2010.- 160 с.
4. Gallier Thierry. Vocabulaire 450 nouveaux exercices. CLE International, P., 2003. – 175 с.
- 5.Descotes-Genon Ch.,Morsel M-H, Richou Cl. L'exercisier. L'expression française pour le niveau intermédiaire. PU de Grenoble. 1993.
6. Grand-Clément O. Savoir-vivre avec les Français. Que faire ? Que dire ? P. Hachette, 1996.
7. Grégoire M., Kostucki A. Grammaire progressive du français avec 600 exercices.CLE International, P., 2012.
8. Lescure R., Chenard S., DALF C1/C2, 250 activités. CLE International, P., 2007.
- 9.Miquel C., Goliot-Lété. Vocabulaire progressif du français. CLE International, P., 2011.

Додаткова література:

1. Бабінчук І.І. Французька мова. Львів, ЛНУ імені Івана Франка, 2010.
- 2.Кость Г.М.,Сулим О.І.Посібник з французької мови для самостійної роботи та дистанційного навчання. Львів, Вид-цтво ЛНУ, 2007.-164 с.
- 3.Львова Л.Ф.Методичні вказівки і навчальні завдання до вивчення граматики французької мови. Львів, ЛНУ, 1998. – 60 с.
- 4.Мандзак І.А. Підручник з французької мови. – Львів: ЛНУ, 2005.
- 5.Мусницкая Е.А. Озерова М.В. Учебник французского языка: Для студентов, аспирантов и магистров. М., 2000.
- 6.Besson R. Guide pratique de la communication écrite.P.1987.
- 7.Méthode de français. Le nouveau Sans frontières-1,2. CLE International. P.,1988.

Інформаційні ресурси:

1. <http://www.francaisfacile.com/>
2. <http://www.bonjourdefrance.com/>
- 3.http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php
4. <http://www.lepointduflle.net/cours-de-francais.htm>

Обсяг курсу	140 годин аудиторних занять. З них 140 практичних занять та 70 годин самостійної роботи. Тижневе навантаження аспіранта складає 4 год. аудиторних занять та 2 год. самостійної роботи.
Очікувані результати навчання	В результаті вивчення цього курсу аспірант повинен: <ul style="list-style-type: none"> - продукувати чіткий, докладний монолог відповідно до обраної спеціальності; - виступати з підготовленими презентаціями, доповідями на наукових конференціях; - реагувати на основні ідеї та розпізнавати важливу наукову інформацію під час обговорень, дискусій, офіційних перемовин, лекцій, бесід, що пов’язані з обраною спеціальністю; - виражати з достатнім рівнем невимушеності та спонтанності свою думку у діалозі з носіями мови чи науковій дискусії, наводячи різноманітні аргументи за і проти; - розуміти та розпізнавати інформацію в ході професійно-наукових

	<p>обговорень;</p> <ul style="list-style-type: none"> - розуміти намір мовця і комунікативні наслідки його висловлювання; - розуміти та вміти перекласти із словником автентичні тексти за фахом з монографій, підручників, науково-популярних і спеціалізованих журналів, газет та Інтернет видань; - розуміти деталі та загальний зміст наукового тексту, у т.ч. академічну та професійну кореспонденцію; - знаходити конкретну інформацію, пов'язану з предметом навчання; - писати деталізовані тексти різного спрямування, пов'язані з особистою та професійною сферами; - писати тези, доповіді, реферати та анотації із високим ступенем граматичної коректності.
Ключові слова	французька мова, аутентичні тексти за фахом, інтернет видання, науково-академічна комунікація, науковий стиль, наукова стаття, наукова конференція, тези доповіді, граматична коректність, аргументація.
Формат курсу	Очний / заочний Курс передбачає практичні аудиторні заняття і самостійну роботу аспірантів
Теми	<p>1. Французька спадщина: наука, культура, мистецтво, література, релігія. Subjonctif dans les propositions subordonnées relatives. Розмовна тема: Відомі діячі науки, культури. (12+6)</p> <p>2.Французький простір. Географія Франції, визначні місця. Subjonctif dans les propositions circonstancielles. Розмовна тема: Моє рідне місто. (14+7)</p> <p>3.Освіта у Франції. Розвиток науки. Новітні технології. Emploi des modes dans les propositions subordonnées circonstancielles. Emploi du subjonctif dans la proposition indépendante. Pronoms relatifs. Розмовна тема: Розвиток відповідної науки в Україні. (14+7)</p> <p>4. Екологія. Захист навколошнього середовища. Proposition participle absolue. Розмовні тема: Проблема екології в Україні. (12+6)</p> <p>5. Засоби масової інформації. Французька мова в усіх аспектах. Іноземна мова в науковій роботі. Аналіз суспільно-політичної статті. (18+9). Всього 105 год. (70 + 35).</p>
Підсумковий контроль, форма	Іспит в кінці року комбінований
Пререквізити	Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з французької мови на рівні B2, розвинутих когнітивних навичок розуміння основних принципів організації та проведення наукових досліджень і розвинених когнітивних навичок.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу	Комунікативні методи мовного навчання, жанрово-bazований підхід до оволодіння провідними форматами науково-академічного спілкування, колаборативне навчання у вигляді групових дискусій та виконання спільніх проектів, підготовка мультимедійних презентацій.
Необхідне обладнання	Із урахуванням особливостей навчальної дисципліни та теми комп’ютер для проведення занять, доступ до Інтернету учасників курсу.
Критерії оцінювання	Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за

<p>(окрім для кожного виду навчальної діяльності)</p>	<p>наступним співідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> • практичні: 50% річної оцінки; максимальна кількість балів – 50; • іспит: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів – 50. <p>Підсумкова максимальна кількість балів – 100. Письмові роботи: Очікується, що аспіранти виконають такі види письмових робіт: есе, тези доповіді, наукова стаття, текст наукової доповіді. Академічна добробечесність: Очікується, що роботи аспірантів будуть їх оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Виявлення ознак академічної недобробечесності в письмовій роботі аспіранта – відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування є підставою для її незарахування, незалежно від масштабів plagiatu. Відвідування занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі аспіранти відвідають усі заняття курсу. Аспіранти повинні інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку аспіранти зобов'язані дотримуватися усіх строків, визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом. Література. Уся література, яку аспіранти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також й іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих. Політика виставлення балів. Враховуються бали, набрані на заняттях та під час підсумкового іспиту. При цьому обов'язково враховуються: присутність на заняттях та активність аспіранта під час заняття; недопустимість пропусків та запізнень на заняття; користування мобільним телефоном чи іншими пристроями під час заняття в цілях, не пов'язаних з навчанням; списування та plagiat; несвоєчасне виконання поставленого завдання та ін. Жодні форми порушення академічної добробечесності не толеруються.</p>
<p>Питання до заліку чи екзамену.</p>	<p>Іспит проводиться у формі наукової конференції. Усі аспіранти готовують тези доповідей, тексти доповідей, мультимедійні презентації та усні доповіді, з якими вони виступають на конференції. Тематика доповідей повинна відображати проблематику дисертаційних досліджень аспірантів.</p>
<p>Опитування</p>	<p>Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.</p>